

World Oral Literature Project


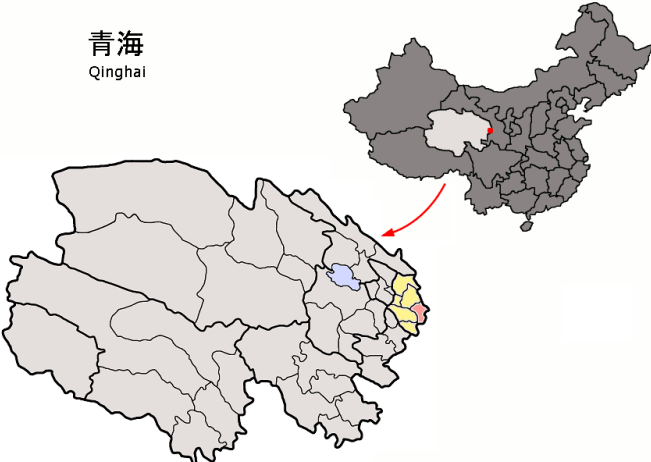
voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

<i>Collection / Collector Name</i>	Minhe Mangghuer Collection/Wen Xiangcheng 民和土族收集/文祥呈 མངོ་མོ་རྟོ་རིགས་ཀྱི་འཚོ་སྤྱོད། ལུ་ལོ་ལོ་ལོ།
<i>Tape No. / Track / Item No.</i>	Mangghuer Zhangjiaping 4.MP3
<i>Length of track</i>	00:06:22
<i>Related tracks (include description/relationship if appropriate)</i>	
<i>Title of track</i>	NA
<i>Translation of title</i>	
<i>Description (to be used in archive entry)</i>	
<i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>	Wedding Song 婚礼歌 གཉེན་སྣོན་གྱི་ཐུ།
<i>Name of recorder (if different from collector)</i>	
<i>Date of recording</i>	June 2008 二零零八年六月份 ཉི་མཇུག་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ།
<i>Place of recording</i>	Zhangjiaping Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Qinghai Province, China 中国青海省民和回族土族自治县中川乡张家坪村 ཀྲུང་གོ་ལོ་མཚོ་ཐོན་ཁེངས་མངོ་མོ་རྟོ་རིགས་དང་རྟོ་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ། ཡུལ་ཚོ་གྲང་རྩ་ཕིན་ལ།
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Ma Yingtao, 57 years old, female, Zhangjiaping Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Qinghai Province. 马英涛, 五十七岁, 女, 青海省民和回族土族自治县中川乡张家坪村 མ་ཡིན་ཐོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ། མངོ་མོ་ཐོན་ཁེངས་མངོ་མོ་རྟོ་རིགས་དང་རྟོ་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ།
<i>Language of recording</i>	Mangghuer and local Chinese dialect 土语和本地汉语方言 རྟོ་རིགས་དང་ས་གནས་ཀྱི་བྱ་སྐད།
<i>Performer(s)'s first / native language</i>	Mangghuer 土语

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	ཉོན་མཁོ།
Performer(s)'s ethnic group	Mangghuer 土 ཉོན་
Musical instruments and / or other objects used in performance	NA
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully Open 完全公开 གུན་ལ་མངོན། 
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>Location of Minhe Hui and Tu Autonomous County</p>  <p>Downloaded From: http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Location_of_Minhe_within_Qinghai_%28China%29.png</p> <p>The singer.</p> 